

## Inhaltsverzeichnis

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Vorwort</b> ..... | 9 |
|----------------------|---|

### **Leitartikel**

ANDRE KLUMP

|  |    |
|--|----|
| Zur Verankerung sprachwissenschaftlicher Aspekte im modernen Französisch- und Spanischunterricht ..... | 15 |
|--|----|

### **Berichte aus der Praxis**

DANIEL REIMANN

|  |    |
|--|----|
| Sprachgeschichte im gymnasialen Französischunterricht? Eine Unterrichtsreihe in einer 11. Jahrgangsstufe ..... | 31 |
|--|----|

JOCHEN WILLWER

|  |    |
|--|----|
| Fremde Sprache – schwere Sprache? Oder: Wie kann der Zweitsprachenunterricht zum Erlernen einer dritten Fremdsprache hinführen und motivieren? ..... | 43 |
|--|----|

YVONNE MISTLER

|  |    |
|--|----|
| Aspekte des gesprochenen Französisch im Lektüreunterricht der Oberstufe am Beispiel von Agnès Desarthe: „Je ne t’aime pas, Paulus“ ..... | 53 |
|--|----|

### **Sprachgeschichte**

CHRISTINA MÜLLER

|  |    |
|--|----|
| Altfranzösisch im Französischunterricht? ..... | 63 |
|--|----|

ANKE OSWALD

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Kolumbus und die Folgen ..... | 79 |
|-------------------------------|----|

## **Varietätenlinguistik und Regionalsprachen in Frankreich**

ANNE FAUß

Varietätenlinguistik im Französischunterricht ..... 99

KARIN STÜMPER

Korsika und das Korsische im Französischunterricht .....123

JULIA MAUELL

Das Elsässische im Französischunterricht .....145

JULIA NEUMANN

Sprachnorm und -identität: Das Okzitanische .....167

## **Französisch außerhalb Frankreichs & Spanisch außerhalb Spaniens**

MAREIKE TERHORST

Das Französische in Belgien und Luxemburg .....187

VERENA SCHRODEN

Das Französische in Afrika .....209

KATJA THELEN

Frankokreolsprachen in Frankreichs D.O.M. ....231

ANNINA MARIA MÜNSTER

Die spanische Sprache in Hispanoamerika am Beispiel Mexikos .....249

## **Mehrsprachigkeit durch romanische Interkomprehension**

SARAH MAAS

*EuroComPort* – Ein Interkomprehensionsprojekt zum Portugiesischen für  
den Spanischunterricht .....269

SABRINA SCHMITZ

*EuroComRum* – Neue Wege zum Rumänischlernen .....289